Atodiad 3

Cyngor Caerdydd
Canllaw Adnodd Sgrinio Statudol

Os ydych yn datblygu strategaeth, polisi neu weithgaredd sy'n debygol o effeithio ar bobl, cymunedau neu ddefnydd tir mewn unrhyw ffordd, mae nifer o ofynion statudol perthnasol. Gall peidio â chydymffurfio â'r gofynion hyn neu beidio â dangos ystyriaeth ddyledus, olygu bod y Cyngor yn agored i her gyfreithiol neu gerydd ar ffurf arall.

Er enghraifft, bydd hyn yn berthnasol i strategaethau (h.y. Strategaeth Dai neu Strategaeth Chwarae i'r Anabl), polisïau (h.y. Polisi Caffael) neu weithgaredd (h.y. datblygu man chwarae newydd).

Bydd cwblhau'r Adnodd Sgrinio Statudol yn sicrhau bod holl strategaethau, polisïau a gweithgareddau Cyngor Caerdydd yn cydymffurfio â'r holl rwymedigaethau a chyfrifoldebau statudol perthnasol. Pan fo angen ystyried mater mewn mwy o fanylder, bydd yr Offeryn Sgrinio yn nodi a oes unrhyw angen am asesiad effaith llawn, fel y bo'n berthnasol.

Mae'r prif ofynion statudol y mae'n rhaid i strategaethau, polisïau neu weithgareddau eu hadlewyrchu yn cynnwys y canlynol:

- **Deddf Cydraddoldeb 2010 – Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb**
- **Bill Datblygu Cynaliadwy Llywodraeth Cymru**
- **Canllawiau Statudol Llywodraeth Cymru – Cydamcanu – Cydymdrechu**
- **Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn**
- **Egwyddorion y Cenhedloedd Unedig ar gyfer Pobl Hŷn**
- **Mesur y Gymraeg 2011**
- **Asesiad o Effaith ar Iechyd**
- **Asesiad Rheoliadau Cynefinoedd**
- **Asesiad Amgylcheddol Strategol**

Mae'r Adnodd Sgrinio Statudol yn ein galluogi i fodloni gofynion yr holl ddarnau hyn o ddeddfwriaeth fel rhan o ddull sgrinio integredig sydd fel arfer yn cymryd awr ar y mwyaf.

Gellir cwblhau'r Adnodd Sgrinio fel hunanasesiad neu fel rhan o sesiwn gyda hwylusydd petai angen rhagor o gymorth arnoch. I gael rhagor o wybodaeth neu os oes angen sesiwn wedi'i hwyluso arnoch, cysylltwch â'r Tîm Polisi, Partneriaethau a Ffocws Dinasyddion ar 2078 8563 e-bost: siadavies@caerdydd.gov.uk. Nodwch:

- **Mae'n rhaid cyflwyno'r Adnodd Sgrinio fel atodiad gyda'r adroddiad Cabinet.**
- **Cyhoeddir yr Adnodd Sgrinio wedi ei gwblhau ar y fewnrwyd.**

Adnodd Sgrinio Statudol

Enw'r Strategaeth / Polisi / Gweithgaredd: **CYNLLUNIO TREFNIADAETH YSGOLION: DARPARIAETH YSGOL NEWYDD AR GYFER RHANNAU O GREIGIAU/SAIN FFAGAN, RADUR/PENTRE-POETH A'R TYLLGOED**	**Dyddiad Sgrinio:** **Mehefin 2020**
Gwasanaeth / Isadran: Addysg, Cyflogaeth a Sgiliau - Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion	**Swyddog Arweiniol:** Richard Portas
Mynychwyr: Hunanasesu	

Beth yw amcanion y Polisi/Strategaeth/Project/Gweithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth	**Rhowch wybodaeth gefndirol am y Polisi/Strategaeth/Project/ Gweithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth ac unrhyw ymchwil a wneir [e.e. data defnyddwyr gwasanaeth yn erbyn ystadegau demograffig, Asesiadau o'r Effaith Amgylcheddol tebyg a wnaed ac ati.]**
Argymhellir bod y Cabinet yn: ○ cymeradwyo'r cynnig i sefydlu ysgol gynradd dwy ffrwd, dau ddosbarth mynediad gyda darpariaeth feithrin i wasanaethu camau cynnar datblygiad Plasdŵr yn unol â gofynion y Cod Trefniadaeth Ysgolion. ○ awdurdodi swyddogion i gymryd camau priodol i weithredu'r cynigion ○ awdurdodi swyddogion i gyhoeddi'r penderfyniad ymhen 7 diwrnod ar ôl penderfynu ar y cynnig ○ Dirprwyo'r gwaith cymeradwyo unrhyw gontractau angenrheidiol i'r Cyfarwyddwr Addysg a Dysgu Gydol Oes, wedi ymgynghori â'r Cyfarwyddwr Corfforaethol Adnoddau a Swyddogion Adran 151, Cyfarwyddwr y Gwasanaethau Cyfreithiol a'r Aelodau Cabinet ar ran Gwasanaethau Corfforaethol a Pherfformiad ac Addysg a Sgiliau.	**Datblygiadau tai newydd yng ngogledd-orllewin Caerdydd** Mae nifer o ddatblygiadau tai newydd wedi eu cynnig yng ngogledd-orllewin Caerdydd yn y blynyddoedd diweddar a fydd yn cynyddu nifer y plant yn yr ardal sydd yn chwilio am lefydd ysgol ac a fydd yn effeithio ar argaeledd llefydd ysgol. Mae Canllawiau Cynllunio Atodol y Cyngor yn nodi o dan ba amgylchiadau y gallai'r Cyngor geisio cyfraniadau a106 gan ddatblygwyr tuag at gyfleusterau ysgolion. Er mwyn cael cyfraniadau gan ddatblygwyr, byddai'n ofynnol i'r Cyngor ddangos tystiolaeth bod unrhyw rwymedigaeth yn bodloni'r meini prawf canlynol, sef ei bod yn: • 1) Angenrheidiol i wneud y datblygiad yn dderbyniol o safbwynt cynllunio; • 2) Ymwneud yn uniongyrchol â'r datblygiad; ac yn • 3) Ymwneud yn deg a rhesymol o ran maint a math â'r datblygiad.

	Ni fyddai cyfraniadau a106 yn caniatáu i'r cyngor fuddsoddi mewn ysgolion i ddatrys anghenion presennol sydd wedi eu nodi. Gellir ceisio cyfraniadau dim ond pan fydd yr ysgolion sy’n lleol i ddatblygiad yn parhau i fod wedi'u tanysgrifio'n llawn, ac mae angen ehangu'r ddarpariaeth naill ai drwy ehangu'r ysgolion presennol neu adeiladu ysgolion newydd. Rhaid i'r tir, yr adeiladau neu'r cyfraniadau ariannol fod yn uniongyrchol gymesur â'r anghenion sy'n deillio o ddatblygiad. Mae Cynllun Seilwaith Addysg y Cyngor, sydd wedi'i gynnwys yn y CDLl a Adneuwyd yn 2013, yn tynnu sylw at gynigion buddsoddi / datblygu arfaethedig ac yn nodi gofynion seilwaith yn y dyfodol yn seiliedig ar lefel a dosbarthiad amcanestynedig Caerdydd o ran twf. Mae Cynllun Datblygu Lleol Caerdydd (CDLl) 2006 – 2026 wedi nodi safleoedd strategol allweddol i ddarparu 41,100 o anheddau newydd yng Nghaerdydd gan gynnwys Safle Strategol C yng ngogledd-orllewin Caerdydd i ddarparu hyd at 5,000 o anheddau yn ystod cyfnod y CDLl ond hyd at 7,000 o bosibl fel cyfanswm cyffredinol. Manylwyd ar ysgolion cynradd newydd i wasanaethu Safle Strategol C yn y Cynllun Datblygu Lleol fel gofyniad polisi ar gyfer seilwaith hanfodol sy'n angenrheidiol i gefnogi'r datblygiad. Rhoddwyd caniatâd cynllunio amlinellol ar gyfer adeiladu hyd at 630 o anheddau ar dir i'r gogledd a'r de o Heol Llantrisant, gan Bwyllgor Cynllunio'r Cyngor ym mis Chwefror 2016. Mae cytundeb a106 a negodwyd gyda datblygwr y safle yn 2016 yn rhoi'r canlynol i'r Cyngor: • Safle a neilltuwyd o fewn y datblygiad ar gyfer ysgol; • Adeilad newydd ar gyfer ysgol gynradd mynediad dwy ffrwd Mae'r datblygwr wedi cyflwyno amserlenni diwygiedig ar gyfer y

	datblygiad yn ddiweddar ac mae'r sefyllfa'n cael ei negodi. Bydd y cyfnod cloi Covid-19 yn lleihau nifer yr anheddau a gwblheir o fewn y datblygiad yn sylweddol, ac yn ei dro bydd hyn yn lleihau faint o ddisgyblion o'r datblygiad fydd angen lle mewn ysgol yn 2021/22.

Rhan 1: *Effaith ar ganlyniadau ac ystyriaeth ddyledus i Ddatblygu Cynaliadwy*

Defnyddiwch y raddfa ganlynol wrth ystyried pa gyfraniad mae'r gweithgaredd yn ei wneud:		
+	Cadarnhaol	Cyfraniad cadarnhaol at y canlyniad
-	Negyddol	Cyfraniad negyddol at y canlyniad
niwtral	Niwtral	Cyfraniad niwtral at y canlyniad
Ansicr	Ansicr	Ansicr a oes unrhyw gyfraniad at y canlyniad

	A ystyriwyd sut y bydd y Strategaeth/Polisi/Gweithgaredd yn effeithio ar un neu ragor o'r 7 Canlyniad sy'n Canolbwyntio ar Ddinasyddion Caerdydd?	Ticiwch **+**	**-**	niwtral	Ansicr	**Tystiolaeth neu awgrym ar gyfer gwella/lliniaru**
1.1	**Mae pobl yng Nghaerdydd yn iach;** *Ystyriwch yr effaith bosibl ar:* • *hybu iechyd da, atal ymddygiad niweidiol, hyrwyddo bwyta'n dda/bywyd actif a.y.b.* • *dinasyddion sy'n agored i niwed ac ardaloedd gydag amddifadedd lluosog* • *mynd i'r afael ag achosion o anghydraddoldeb iechyd*	x				- Gweler 1.2 isod – annog cerdded, beicio a defnyddio trafnidiaeth gyhoeddus
1.2	**Mae gan bobl yng Nghaerdydd amgylchedd glân, deniadol a chynaliadwy;** *Ystyriwch yr effaith bosibl ar:* • *achosion a chanlyniadau Newid yn yr Hinsawdd a chreu dinas carbon isel*	x				- Byddai'r cynnig hwn yn golygu y byddai plant o'r ardaloedd lleol a'r cyffiniau yn mynychu adeilad ysgol newydd ddwy ffrwd addas ar gyfer yr 21ain Ganrif. Bwriedir darparu adeiladau cynaliadwy cost-effeithiol a fydd yn lleihau'r costau refeniw parhaus yn eu tro gan leihau ôl troed carbon y Cyngor yn unol â Strategaeth Leihau Carbon Caerdydd (Mai 2015).
	• *annog cerdded, beicio a defnyddio trafnidiaeth gyhoeddus a gwella mynediad i gefn gwlad a mannau agored*	x				- Yn unol â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol, mae'r Cyngor wedi ymrwymo i ddarparu ysgolion lleol i blant lleol, i annog y defnydd o ddulliau cynaliadwy o deithio i ysgolion, megis cerdded a beicio. Mae projectau ysgol yn ystyried materion trafnidiaeth wrth iddynt gael eu cynllunio a'r angen i ddarparu llwybrau mwy diogel i annog cerdded i'r ysgolion - Hyrwyddo mentrau megis hyfforddiant Kerbcraft,

	A ystyriwyd sut y bydd y Strategaeth/Polisi/Gweithgaredd yn effeithio ar un neu ragor o'r 7 Canlyniad sy'n Canolbwyntio ar Ddinasyddion Caerdydd?	Ticiwch				Tystiolaeth neu awgrym ar gyfer gwella/lliniaru
		+	-	niwtral	Ansicr	
						hyfforddiant mewn sgiliau beicio a'r Awdurdod Lleol yn rhoi mesurau Teithio Llesol ar waith
	• *gostwng llygredd amgylcheddol (tir, aer, sŵn a dŵr)*	x				- Byddai gweithredu cynllun teithio effeithiol yn lleihau'r angen am drafnidiaeth nad yw'n gynaliadwy, i ysgolion ac oddi yno
	• *gostwng defnydd o ynni ac annog gostwng gwastraff, ailddefnyddio ac adfer*	x				- Caiff cynigion eu datblygu yn unol â Theclyn Mesur Buddion y Gymuned Llywodraeth Cymru, sy'n annog llai o ddefnyddio, lleihau gwastraff ac ailgylchu.
	• *annog bioamrywiaeth*			x		- Cynhelir arolygon safle i sefydlu lefelau bioamrywiaeth a byddant yn archwilio cyfleoedd i ddatblygu mentrau priodol.
1.3	**Mae pobl Caerdydd yn ddiogel ac yn teimlo'n ddiogel;** *Ystyriwch yr effaith bosibl ar:* • *ostwng trosedd, ofn trosedd a gwella diogelwch unigolion* • *mynd i'r afael ag ymddygiad gwrthgymdeithasol* • *diogelu oedolion a phlant sy'n agored i niwed yng Nghaerdydd rhag niwed neu gamdriniaeth*	X X x				- Mae gan bob ysgol yng Nghaerdydd bolisïau ar waith i sicrhau diogelu a llesiant staff, plant a phobl ifanc.
1.4	**Mae gan Gaerdydd economi sy'n ffynnu a llewyrchu;** *Ystyriwch yr effaith bosibl ar:* • *gystadleurwydd economaidd (gweithgarwch menter, mentrau cymdeithasol, enillion cyfartalog, gwella cynhyrchedd)* • *helpu'r rhai nad ydynt mewn Addysg, Cyflogaeth na Hyfforddiant* • *denu a chadw gweithwyr (swyddi a chyfleoedd hyfforddi newydd, cynyddu gwerth cyflogaeth)* • *hybu cyfleoedd caffael lleol neu wella gallu cwmnïau lleol i gystadlu*	x				- Byddai'r ysgol yn darparu cyflogaeth.
1.5	**Mae pobl Caerdydd yn cyflawni eu llawn botensial;** *Ystyriwch yr effaith bosibl ar:* • *hyrwyddo a gwella mynediad i ddysgu gydol oes yng*	x				- Gyda darpariaeth chwaraeon sylweddol a hamdden ehangach yn cael eu sefydlu, neu eu datblygu, amcan allweddol mewn nifer o ysgolion yw galluogi trydydd parti i ddefnyddio cyfleusterau chwaraeon mewn ysgolion, ar sail

	A ystyriwyd sut y bydd y Strategaeth/Polisi/Gweithgaredd yn effeithio ar un neu ragor o'r 7 Canlyniad sy'n Canolbwyntio ar Ddinasyddion Caerdydd?	Ticiwch				Tystiolaeth neu awgrym ar gyfer gwella/lliniaru
		+	**-**	niwtral	Ansicr	
	Nghaerdydd • *codi lefelau sgiliau a chymwysterau* • *rhoi'r dechrau gorau i blant* • *gwella'r ddealltwriaeth o gynaliadwyedd* • *mynd i'r afael â thlodi plant (tlodi ariannol, diffyg mynediad a diffyg cyfranogi)* • *Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn ac Egwyddorion ar gyfer Pobl Hŷn*					ariannol gynaliadwy. Mae angen datblygu model dichonadwy ar gyfer pob ysgol ledled y ddinas, i'w cyrchu gan y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu. - Mae strategaeth Dinas sy'n Dda i Blant Caerdydd yn gosod hawliau a lleisiau plant a phobl ifanc wrth galon polisïau, strategaethau a gwasanaethau Caerdydd; eu cynnwys wrth wneud penderfyniadau a mynd i'r afael â'r rhwystrau sy'n cyfyngu ar eu cyfleoedd mewn bywyd. O'r herwydd, bydd yr ymgynghoriad cyhoeddus ar y cynnig yn cynnwys cynrychiolaeth gan blant a phobl ifanc. - Yn amodol ar gymeradwyaeth, byddai unrhyw waith dylunio yn y dyfodol hefyd yn cynnwys cynrychiolaeth o blith plant a phobl ifanc.
1.6	**Mae Caerdydd yn lle gwych i fyw, gweithio a chwarae ynddo** *Ystyriwch yr effaith bosibl ar:* • *hybu amrywiaeth ddiwylliannol Caerdydd* • *hybu cyfranogiad a mynediad i weithgarwch corfforol, hamdden a diwylliant i bawb* • *cyfleoedd chwarae ar gyfer Plant a Phobl iIanc* • *diogelu a gwella'r dirwedd a threftadaeth hanesyddol Caerdydd* • *hyrwyddo cysylltiadau rhyngwladol y Ddinas*	x		x		- Gyda darpariaeth chwaraeon sylweddol a hamdden ehangach wedi eu sefydlu, neu yn cael eu datblygu, amcan allweddol mewn nifer o ysgolion yw galluogi trydydd parti i ddefnyddio cyfleusterau chwaraeon ysgolion, ar sail ariannol gynaliadwy. Mae angen datblygu model dichonadwy ar gyfer pob ysgol ledled y ddinas, i'w cyrchu gan y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu.
1.7	**Mae Caerdydd yn gymdeithas deg, gyfiawn a chynhwysol.** Ystyriwch yr effaith bosibl ar: • *ddileu gwahaniaethu, aflonyddu neu erlid ar gyfer grwpiau cydraddoldeb*	x		x		- Gweler yr Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb isod ac wedi ei atodi. - Byddai proses recriwtio'r Cyngor yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys cymhwyso polisïau'r Cyngor ar

	A ystyriwyd sut y bydd y Strategaeth/Polisi/Gweithgaredd yn effeithio ar un neu ragor o'r 7 Canlyniad sy'n Canolbwyntio ar Ddinasyddion Caerdydd?	Ticiwch				Tystiolaeth neu awgrym ar gyfer gwella/lliniaru
		+	-	niwtral	Ansicr	
						gyfle cyfartal.
	• *a yw'r gymuned neu'r rhanddeiliaid wedi ymwneud â datblygu'r strategaeth/polisi/gweithgarwch?* • *sut yr anogir cyfranogiad dinasyddion (gan annog gweithredoedd a fydd yn ystyried gwahanol ffurfiau ar ymgynghori trwy ymgysylltu'n fwy trylwyr i sicrhau cyfranogiad llawn o ran datblygu a darparu gwasanaeth)?*	X x				- mae ymgynghoriad cyhoeddus llawn wedi ei wneud.
	ASESIAD O'R EFFAITH AR GYDRADDOLDEB (Atodir hyn ar dudalen 13) *A fydd y Polisi/Strategaeth/Prosiect yn cael **effaith wahaniaethol** ar unrhyw rai o'r canlynol?*					
1.8	**Mae'r Cyngor yn sicrhau canlyniadau cadarnhaol ar gyfer y ddinas a'r dinasyddion trwy bartneriaethau cryf** *Ystyriwch yr effaith bosibl ar:* • *atgyfnerthu partneriaethau gyda'r sectorau busnes a gwirfoddol* • *yr agenda gydweithio a'r potensial ar gyfer gwasanaethau a rennir, gweithio trawsffiniol ac arbedion effeithlonrwydd*	x				'Addewid Caerdydd' yw strategaeth ymgysylltu a datblygu ieuenctid y Cyngor. Mae Addewid Caerdydd yn nodi sut y bydd y Cyngor, ynghyd ag ystod eang o bartneriaid yn y sectorau cyhoeddus, preifat a'r trydydd sector yn cydweithio i sicrhau bod pen taith pob person ifanc yng Nghaerdydd yn gadarnhaol ar ôl yr ysgol, naill ai mewn cyflogaeth neu addysg bellach a hyfforddiant. Hyd yma, mae dros 120 o fusnesau wedi addo cefnogi Addewid Caerdydd a darparu cyfleoedd i ysgolion a phobl ifanc, gan eu paratoi'n well ar gyfer byd gwaith, a chan gyfrannu at dwf economaidd y ddinas yn y dyfodol. Mae cynigion y Cyngor ar gyfer Band B Ysgolion yr 21^{ain} Ganrif, a Strategaeth Caerdydd 2020, yn nodi'n glir y cysylltiad rhwng gwella'r amgylchedd ar gyfer dysgu a chodi safonau cyrhaeddiad.

	A ystyriwyd sut y bydd y Strategaeth/Polisi/Gweithgaredd yn effeithio ar un neu ragor o'r 7 Canlyniad sy'n Canolbwyntio ar Ddinasyddion Caerdydd?	Ticiwch				Tystiolaeth neu awgrym ar gyfer gwella/lliniaru
		+	-	niwtral	Ansicr	
						Mae'r Cyngor yn awyddus i helpu i ddatblygu cyfleoedd rhwng ysgolion a busnesau, helpu i greu cronfa gynaliadwy o dalent ar gyfer anghenion gweithlu'r dyfodol, ac i ledaenu sgiliau ar draws y ddinas. Enghraifft o hyn yw'r Bartneriaeth Addysg Greadigol a sefydlwyd rhwng Ysgol Uwchradd Gymunedol Gorllewin Caerdydd a phartneriaid o'r diwydiannau creadigol i ddarparu cyfleoedd i bobl ifanc adael addysg gyda sgiliau a chymwyseddau ac i fod yn barod am waith. Byddai'r datblygiadau ysgolion sylweddol arfaethedig yn darparu cyfleoedd ar gyfer partneriaethau cryf gyda busnesau a chyflogwyr o amrywiaeth o sectorau yn economi Caerdydd. Ymchwilir i gyfleoedd ar gyfer partneriaethau pellach a chânt eu datblygu yn unol â'r blaenoriaethau a nodir yn Addewid Caerdydd

CRYNODEB O'R GWERTHUSIAD (amlygu effeithiau cadarnhaol a negyddol y polisi/cynllun/project a asesir, dangos sut y mae'n cyfrannu at gynaliadwyedd economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol y ddinas):

Economaidd

- Buddsoddiad mewn sefydlu ysgolion cynradd dwy ffrwd dau ddosbarth mynediad newydd, pob un â 48 o leoedd meithrin rhan-amser, a fyddai'n cefnogi cyflwyno cwricwlwm eang a chytbwys.
- Byddai'r ysgol newydd yn darparu cyfleoedd cyflogaeth.

Cymdeithasol

- Gallai fod potensial i'r gymuned ddefnyddio cyfleusterau'r ysgol y tu allan i oriau ysgol.

Cynaliadwyedd Amgylcheddol

- Byddai'r ysgol yn cael ei dylunio yn y fath fodd fel ei bod yn ceisio lleihau costau rhedeg ac effaith niweidiol ar yr amgylchedd.

PA GAMAU GWEITHREDU SYDD WEDI EU NODI NEU NEWIDIADAU A WNAED I'R POLISI/CYNLLUN/PROJECT O GANLYNIAD I'R

GWERTHUSIAD HWN?
Pe bai'r cynigion yn mynd rhagddynt, byddai asesiad o’r effaith ar gydraddoldeb yn cael ei gynnal i nodi hygyrchedd i'r safleoedd ysgolion newydd. Byddai'r asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb yn ystyried polisïau megis Deddf Cydraddoldeb 2010, TAN 12: Dylunio 2014 yn ogystal â rheoliadau adeiladu megis, BS8300, Rhan M a Bwletinau Adeiladu perthnasol.

Rhan 2:*Sgrinio Asesiad Amgylcheddol Strategol*

		Oes	Nac Oes
2.1	Ydy'r cynllun neu raglen yn nodi'r fframwaith ar gyfer cydsynio i ddatblygu yn y dyfodol?	x	
2.2	Ydy'r cynllun neu raglen yn debygol o gael effaith amgylcheddol arwyddocaol, cadarnhaol neu negyddol?		x

Oes angen Asesiad Amgylcheddol Strategol Llawn? ▪ **Os yw'r atebion i gwestiynau 2.1 a 2.2 ill dau wedi'u ticio', yr ateb yw 'Oes'** ▪ **Os oes angen AAS Llawn, cysylltwch â'r Uned Datblygu Cynaliadwy er mwyn trefnu (manylion isod)**	**Oes**	**Nac Oes** X Mae AAS wedi'i gynnal (ynghlwm)

Os nad ydych yn siwr o'ch atebion i'r cwestiynau uchod o ran yr AAS, cysylltwch â'r Uned Datblygu Cynaliadwy 2087 3228 neu datblygucynaliadwy@caerdydd.gov.uk

Rhan 3:*Asesiad Rheoli Cynefinoedd (ARhC)*

		Oes	Nac Oes	Ddim yn siŵr
3.1	Fydd y cynllun, project neu raglen yn arwain at weithgaredd sy'n effeithio ar safle Ewropeaidd, megis Aber Afon Hafren neu Goedwigoedd Ffawydd Caerdydd?		x	
3.2	Fydd y cynllun, project neu raglen yn arwain y datblygiad tuag at ardal sy'n cynnwys safle Ewropeaidd, megis Aber Afon Hafren neu Goedwigoedd Ffawydd Caerdydd, neu'n effeithio'n anuniongyrchol ar safle Ewropeaidd?		x	
3.3	A fydd angen ARhC llawn?		x	

Anfonir manylion y strategaeth at Ecolegydd y Sir yng ngham cwblhau'r broses er mwyn penderfynu a oes angen Asesiad Rheoli Cynefinoedd.Am ragor o wybodaeth, ffoniwch 2087 3215 neu e-bostiwch bioamrywiaeth@caerdydd.gov.uk

Atodiad 1 – Gofynion Statudol

Mae'n bosibl y bydd yr Adnodd Sgrinio Effaith yn nodi'r angen i gynnal asesiadau statudol penodol:

- **Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb:** *Mae'r asesiad hwn yn ofynnol dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010 a Rheoliadau Cydraddoldeb 2011 Llywodraeth Cymru.*
- **Bil Datblygu Cynaliadwy:***Bydd y Bil, pan ddaw i rym, yn ei gwneud yn ofynnol i ddatblygu cynaliadwy fod yn egwyddor drefniadol ganolog i'r sefydliad. Golyga hyn fod dyletswydd i ystyried datblygu cynaliadwy mewn penderfyniadau strategol.*
- **Cyflenwi a Rennir Pwrpas a Rennir***- Mae Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol lunio cynllun integredig sengl i fodloni gofynion statudol dan amrywiaeth o ddeddfwriaeth. Felly mae'n rhaid i Gyngor Caerdydd ddangos ei gyfraniad tuag at gynllun integredig Caerdydd ei hun;"Beth Sy'n Bwysig".*
- **Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn:** *Mae canllawiau Deddf Plant 2004 i Gymru yn ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol a'u partneriaid ystyried Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn.*
- **Egwyddorion y Cenhedloedd Unedig ar gyfer Pobl Hŷn:***Mae'r egwyddorion yn gofyn am ystyriaeth o annibyniaeth, cyfranogiad, gofal, hunan-foddhad ac urddas.*
- **Mesur y Gymraeg 2011:** *Mae'r Mesur yn cadarnhau statws swyddogol y Gymraeg, Comisiynydd y Gymraeg a'r rhyddid i siarad Cymraeg.*
- **Asesiad o Effaith ar Iechyd:** *Mae AEI yn ystyried effeithiau posibl polisïau, rhaglenni neu brojectau ar iechyd poblogaeth*
- **Asesiad Amgylcheddol Strategol:** *Mae Asesiad Amgylcheddol Strategol (AAS) yn Gyfarwyddeb Ewropeaidd ar gyfer cynlluniau, rhaglenni a pholisïau sydd â goblygiadau o ran defnydd tir ac effeithiau amgylcheddol sylweddol.*
- **Asesiad Rheoli Cynefinoedd:***Mae Rheoliadau Cadwraeth (Cynefinoedd Naturiol, a.y.b.) (Diwygio) 2007 yn ei gwneud yn ofynnol i ymgymryd ag Asesiad Rheoli Cynefinoedd (ARhC) o gynlluniau defnydd tir.*

Cyngor Caerdydd

Asesiad o'r Effaith ar Gydraddolde

Templed Corfforaethol

Teitl Polisi/Strategaeth/Project/Gweithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth: **Cynnig i:** sefydlu ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad ddwy ffrwd newydd, wedi ei threfnu fel un ffrwd fynediad Gymraeg ac un ffrwd Saesneg yn bennaf, ond â defnydd helaeth o'r Gymraeg, i wasanaethu rhannau o ardaloedd Creigiau/Sain Ffagan, Radur/Pentre-poeth a'r Tyllgoed.
Newydd

Pwy sy'n gyfrifol am ddatblygu a gweithredu'r Polisi/Strategaeth/Project/Gweithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth?	
Enw: Richard Portas	Teitl y Swydd: Cyfarwyddwr Rhaglen - Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion
Tîm Gwasanaeth:	Gwasanaeth: Addysg a Dysgu Gydol Oes
Dyddiad Asesu: Mehefin 2020	

1. Beth yw amcanion y Polisi/Strategaeth/Project/Gweithdrefn/ Gwasanaeth/ Swyddogaeth?

1. Rhowch wybodaeth gefndirol am y Polisi / Strategaeth / Project / Gweithdrefn / Gwasanaeth / Swyddogaeth ac unrhyw ymchwil a wneir [e.e. data defnyddwyr gwasanaeth yn erbyn ystadegau demograffig, Asesiadau o'r Effaith ar Gydraddoldeb tebyg a wnaed ac ati.]

Adeilad ysgol gynradd 2 ddosbarth mynediad newydd ar ddatblygiad Plasdŵr

Mae ysgol newydd yn cael ei darparu gan ddatblygwr y safle fel rhan o'r cytundeb cynllunio gyda'r cyngor i ateb y galw ar y datblygiad newydd a'r tai sy'n cael eu cynllunio i'r dyfodol. Prif ddiben darpariaeth ysgol newydd yw i wasanaethu'r disgyblion a fydd yn byw o fewn y datblygiadau newydd – bod y ddarpariaeth newydd yn angenrheidiol ac yn gymesur â nifer y disgyblion a ddisgwylir i ddod o'r datblygiad.

Mae prif ddatblygwr datblygiad Plasdŵr yn cynnig adeiladu ysgol newydd dau ddosbarth mynediad mewn un cam i wasanaethu'r datblygiad. Byddai hyn yn sicrhau digon o lefydd i'r nifer disgyblion a ddisgwylir a fydd yn byw ar y datblygiad a fydd angen llefydd cynradd pan fydd y 630 o anheddau wedi eu cwblhau.

Byddai capasiti ychwanegol yr ysgol mewn ysgol 2 ddosbarth mynediad newydd yn ddigonol i ddiwallu anghenion y datblygiad. Byddai'r ysgol hefydd yn darparu digon o lefydd dros ben i ateb y galw am lefydd ysgol o'r 290 o anheddau sydd wedi eu cynllunio ar y safle i'r de o Heol Pentre-baen, a rhan o'r galw a ragamcennir o'r safle mwy yng ngogledd-orllewin Caerdydd o hyd at 5,000 o anheddau.

Cyfyngir safle arfaethedig yr ysgol gynradd yng nghanolfan yr ardal i uchafswm o 1.4 hectar o dir i gydymffurfio â chyfyngiadau PADHI'r Weithrediaeth Iechyd a Diogelwch mewn perthynas â phrif bibell nwy pwysedd uchel sy'n bod eisoes. Mae'r safle ysgol hwn yn ddigon o ran maint ar gyfer ysgol gynradd â dau ddosbarth mynediad, gyda llain chwarae ar y safle.

3 Asesu'r Effaith ar y Nodweddion Gwarchodedig

3.1 Oedran

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]** ar bobl iau/hŷn?

	Bydd	Na Fydd	Dd/B
3 – 11 oed	x		
11 – 18 oed	x		

18 - 65 oed	x		
Dros 65 mlwydd oed	x		

Rhowch fanylion/canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Darpariaeth addysgol (3 - 11 oed) Byddai'r cynnig yn darparu lleoedd mewn lleoliadau cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg ar gyfer disgyblion 3 - 11 oed. Mae'r ddarpariaeth hon felly yn ddibynnol ar oedran ac felly nid yw'n hygyrch i ddisgyblion y tu allan i'r ystod oedran hon, nac i oedolion, naill ai'n lleol neu yn y gymuned ehangach. Yn y cyd-destun hwn, ystyriwyd y canlynol: • Y gofyniad am allu digonol i ateb y galw disgyblion cymunedol Saesneg a Chymraeg a ragamcanir yn y datblygiadau i'r gogledd a'r de o Heol Llantrisant; • Ni fyddai cyfraniadau a106 yn caniatáu i'r cyngor fuddsoddi mewn ysgolion i ddatrys yr anghenion presennol a nodwyd. Gellir ceisio cyfraniadau dim ond pan fydd yr ysgolion sy'n lleol i ddatblygiad yn parhau i fod wedi'u tanysgrifio'n llawn, ac mae angen ehangu'r ddarpariaeth naill ai drwy ehangu'r ysgolion presennol neu adeiladu ysgolion newydd. Rhaid i'r tir, yr adeiladau neu'r cyfraniadau ariannol fod yn uniongyrchol gymesur â'r anghenion sy'n deillio o ddatblygiad.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?
Mae'r cyllid ar gyfer y cynnig hwn yn seiliedig ar rwymedigaethau cynllunio a106. O ganlyniad, nid yw'r arian hwn ar gael i ariannu projectau sydd â chylch gwaith ehangach na bodloni gofynion y ddarpariaeth addysgol o ganlyniad i'r datblygiad hwn. Mae gan y Cyngor ddyletswydd statudol i ddarparu lleoedd disgyblion i fodloni anghenion pob disgybl yng Nghaerdydd. Fel rhan o'r dull strategol hwn, rhagwelir y galw ar sail: - Lefel y boblogaeth y gwyddys sy'n byw ym mhob ardal yn ddiweddar ac yn hanesyddol, gan ddefnyddio data'r GIG; - Nifer y disgyblion ar y gofrestr yn ysgolion Caerdydd yn ddiweddar ac yn

hanesyddol ar sail data a ddilyswyd o CYBLD (Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion). - Canrannau diweddar a hanesyddol y plant sy’n mynychu lleoedd ysgol mewn ysgolion cymunedol ac ysgolion ffydd Saesneg a Chymraeg Ystyriwyd darpariaeth ar gyfer grwpiau oedran nad ydynt wedi’i cynnwys gan y cynnig hwn fel rhan o waith yr awdurdod lleol o weithredu'r rhaglen Ysgolion yr 21ain Ganrif sy'n cynnwys darparu lleoedd mewn ysgolion ym mhob cyfnod addysg. Ystyrir bod y project yn gynnig dilys i gyflawni'r nod a ddymunir.
Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn:

3.2 Anabledd a Mynediad

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]** ar bobl anabl?

	Bydd	Na Fydd	Dd/B
Nam ar y Clyw		x	
Nam Corfforol		x	
Nam ar y Golwg		x	
Anabledd Dysgu		x	
Salwch neu Gyflwr Iechyd Tymor Hir			x
Iechyd Meddwl			x
Camddefnyddio Sylweddau			x
Arall			x

Rhowch fanylion/canlyniadau’r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i’r afael â’r effaith wahaniaethol?

Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn: **Hygyrchedd yr adeiladau** Pe bai'r cynigion yn mynd rhagddynt, byddai asesiadau o'r effaith ar gydraddoldeb yn cael eu cynnal i ganfod pa mor hygyrch yw adeiladau newydd yr ysgol. Byddai'r asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb yn ystyried polisïau megis Deddf Cydraddoldeb 2010, TAN 12: Dylunio 2014 yn ogystal â rheoliadau adeiladu megis, BS8300, Rhan M a Bwletinau Adeiladu perthnasol.

3.3 Ailbennu Rhywedd

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]** ar bobl drawsryweddol?

	Bydd	Na Fydd	Dd/B
Pobl Drawsryweddol (Pobl sy'n bwriadu ymgymryd, sy'n ymgymryd neu sydd wedi ymgymryd â phroses [neu ran o broses] i ailbennu eu rhyw trwy newid priodoleddau ffisiolegol neu briodoleddau eraill rhyw).		x	

Rhowch fanylion/canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?
Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn:
Byddai trefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o ad-drefnu yn cael ei ddefnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau o ganlyniad i'r cynnig hwn. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Byddai angen i'r cynnig sicrhau ei fod yn cydymffurfio â pholisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

3.4. Priodas a Phartneriaeth Sifil

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]** ar briodas a phartneriaeth sifil?

	Bydd	Na Fydd	Dd/B
Priodas			X
Partneriaeth Sifil			X

Rhowch fanylion/canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?
Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn:
Dd/B

3.5 Beichiogrwydd a Mamolaeth

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]** ar feichiogrwydd a mamolaeth?

	Bydd	Na Fydd	Dd/B
Beichiogrwydd			
Mamolaeth			Dd/B

Rhowch fanylion/canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?
Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn:
Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer sicrhau gofynion staffio i roi'r cynnig hwn ar

waith yn cael ei ddefnyddio wrth roi'r cynnig hwn ar waith. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal. Pe bai'r cynnig yn mynd yn ei flaen, byddai asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb yn cael ei gynnal i nodi hygyrchedd adeilad newydd yr ysgol. Byddai'r asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb yn ystyried polisïau megis Deddf Cydraddoldeb 2010, TAN 12: Dylunio 2014 yn ogystal â rheoliadau adeiladu megis, BS8300, Rhan M a Bwletinau Adeiladu perthnasol.

3.6 Hil

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]** ar y grwpiau canlynol?

	Bydd	**Na Fydd**	**Dd/B**
Gwyn	x		
Grwpiau Cymysg/Aml-ethnig	x		
Asiaidd/ Asiaidd Prydeinig	x		
Du/Affricanaidd/Caribïaidd/Du Prydeinig	x		
Grwpiau Ethnig Eraill	x		

Rhowch fanylion/canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Byddai'r cynnig yn cael mwy o effaith ar y boblogaeth yn agosach at y datblygiad nag ar y ddinas gyfan. Os yw'r boblogaeth leol hon yn gymysgedd o ran hil sy'n anghymesur â'r hyn a welir fel arfer ar draws y ddinas, yna gallai'r cynnig gael effaith wahaniaethol ar y gymuned hon o'i chymharu â phoblogaeth ehangach yr Awdurdod Lleol.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?
Byddai'r ddarpariaeth a gynigir yn hygyrch i bob grŵp ethnig a byddai angen sicrhau cydymffurfiaeth â pholisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.
Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn:

3.7 Crefydd, Cred, neu Ddiffyg Cred

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]**ar bobl sydd â gwahanol grefyddau, credoau neu ddiffyg credo?

	Bydd	**Na Fydd**	**Dd/B**
Bwdhydd		x	
Cristnogol		x	
Hindŵ		x	
Dyneiddiwr		x	
Iddew		x	
Mwslim		x	
Sîc		x	
Arall		x	

Rhowch fanylion/canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?
Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn:
Yr uwch staff mewn ysgol fyddai yn y sefyllfa orau i reoli amrywiaeth o ran cred (e.e. darparu lle ar gyfer gweddïo).

3.8 Rhyw

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]** ar ddynion a/neu fenywod?

	Bydd	**Na Fydd**	**Dd/B**
Dynion		x	
Menywod		x	

Rhowch fanylion/canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?

Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn:
Mae darpariaeth ysgolion a gynhelir yn derbyn disgyblion o'r ddau ryw a byddai hyn yn parhau i fod yn wir. Byddai trefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o ad-drefnu yn cael ei ddefnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau o ganlyniad i'r cynnig hwn. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

3.9 Cyfeiriadedd Rhywiol

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]** ar y grwpiau canlynol?

	Bydd	Na Fydd	Dd/B
Deurywiol		x	
Dynion Hoyw		x	
Menywod Hoyw		x	
Heterorywiol		x	

Rhowch fanylion/canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?
Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn:
(Ofnau y gallai cyfeiriadedd rhywiol effeithio ar gyfleoedd recriwtio) Mae'r dystiolaeth a gasglwyd gan grŵp lobïo Stonewall yn honni bod pobl Lesbiaidd, Hoyw a Deurywiol yn debygol o gael eu hanffafrio wrth recriwtio yn y gweithle. Byddai trefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o ad-drefnu yn cael ei ddefnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau o ganlyniad i'r cynnig hwn.

Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

3.10 Iaith

A fydd y Polisi/Strategaeth/Project/Weithdrefn/Gwasanaeth/Swyddogaeth dan sylw yn cael **effaith wahaniaethol [gadarnhaol/negyddol]** ar y Gymraeg?

	Bydd	Na Fydd	Dd/B
Y Gymraeg	x		
Ieithoedd eraill		x	

Rhowch fanylion/canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.
Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?
Os na cheir effaith wahaniaethol, esboniwch y rheswm/rhesymau am hynny ar gyfer yr asesiad hwn:
Cymorth Iaith Ni fydd y cynnig yn effeithio'n uniongyrchol ar lefel y cymorth a ddarperir. Mae dyraniad athrawon a Chynorthwywyr Addysgu Dwyieithog ar waith fel arfer ar gyfer cyfnod y flwyddyn academaidd ond gall newid drwy gydol y flwyddyn er mwyn ymateb i amrywiadau mewn galw. **Effaith y cynnig ar y Gymraeg** Rhagwelir y bydd effaith gadarnhaol ar y Gymraeg o ganlyniad i'r cynigion hyn. Mae'r cynigion a amlinellir yn yr adroddiad hwn yn ceisio bod yn gyson â Strategaeth Caerdydd Ddwyieithog ac yn cefnogi'n gryf strategaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer y Gymraeg drwy gyfrannu at gyflawni'r targedau a nodir yn strategaeth Cymraeg 2050. Mae'r Cyngor yn parhau i weithio'n agos ac adeiladol gyda phartneriaid ar ei Fforwm

Addysg Gymraeg, sy’n cynnwys cynrychiolwyr o’r sectorau meithrin, cynradd, uwchradd ac addysg bellach, gofal plant, RhAG a Llywodraeth Cymru. Mae’r Fforwm hwn yn bwydo i’r broses o gynllunio llefydd cyfrwng Cymraeg, er mwyn parhau i yrru cynllun y Cyngor i gynyddu’n gynaliadwy niferoedd y dysgwyr mewn ysgolion Cymraeg a’r rheiny sydd yn dysgu Cymraeg mewn ysgolion cyfrwng Saesneg.

Mae'r Cyngor, a'i bartneriaid ar y Fforwm Addysg Gymraeg, wedi ymrwymo i sbarduno cynnydd yn nifer y disgyblion sy'n cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg, i gwrdd â'r targedau yng Nghynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg Caerdydd, ac i gwrdd â'r targedau a nodir yn strategaeth Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru.

Mae’r Cyngor yn parhau i fonitro cyfraddau geni, y boblogaeth sy’n debygol o ddeillio o dai newydd a’r patrymau o ran faint o blant sy'n mynd i ba ysgolion cynradd ac uwchradd Cymraeg, er mwyn dod â chynlluniau priodol ger bron i fodloni unrhyw gynnydd mewn galw.

Rhaid i’r Cyngor felly ehangu’r ddarpariaeth ysgolion mewn modd strategol ac amserol nad yw’n cyfaddawdu ar y ddarpariaeth bresennol. Yn anochel, byddai darpariaeth ysgolion cynradd Cymraeg sy'n ehangu'n sylweddol neu'n gyflym yn cael effaith ar y nifer sy'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion eraill, ac yn ei dro ar allu ysgolion i gydbwyso cyllidebau ac i ddenu neu gadw staff.

Mae dyheadau'r Cyngor ar gyfer cynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg, a Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru, yn cynnig newid sylweddol. Mae Cymraeg 2050 yn gosod targedau cenedlaethol ar gyfer addysgu 40% o ddysgwyr mewn ysgolion Cymraeg, a 30% arall o ddysgwyr i gael eu haddysgu mewn ysgolion Saesneg fel eu bod yn dod yn rhugl yn y Gymraeg. Ar hyn o bryd, mae tua 17% o blant Caerdydd sy'n dechrau addysg gynradd yn cael eu haddysgu mewn ysgolion neu ddosbarthiadau Cymraeg.

Mae canran y boblogaeth sydd yn dewis addysg Gymraeg wedi aros yn lled gyson dros y cyfnod hwn gan amrywio rhwng 15.8% ac 17.2% yn y cyfnod 2015 i 2019. Mae data derbyn i ysgolion diweddar yn dangos y bydd cynnydd sylweddol yn y

nifer sy'n manteisio ar leoedd cyfrwng Cymraeg yn y ddinas ym mis Medi 2020.

Mae'r cynnig hwn yn ceisio cynyddu nifer y lleoedd ysgolion cynradd Cymraeg sydd ar gael yn yr ardal, ac yn ceisio gweithredu'r newid yn y fath fodd fel bod y potensial am effaith negyddol ar ysgolion sy'n bod eisoes yn gyfyngedig.

Mae perygl y gallai darparu lleoedd ysgol gynradd Cymraeg ychwanegol ar safle'r ysgol newydd, o fewn dalgylch Ysgol Gymraeg Coed y Gof ac o fewn dwy filltir i'r ysgol honno, lesteirio twf Ysgol Gymraeg Coed y Gof. Y bwriad yw y caiff yr effaith hon ei lliniaru gan drefniadau derbyn sy'n cyfyngu derbyniadau i'r ddarpariaeth ysgol newydd ar yr adeg sefydlu.

Mae'r cynnig hwn hefyd yn ceisio cynyddu nifer y dysgwyr, y mae rhieni'n chwilio am addysg sydd yn bennaf drwy gyfrwng y Saesneg iddynt, ond a fydd mewn sefyllfa dda i fod yn ddwyieithog ar ddiwedd eu haddysg statudol.

Bydd cynnig 210 o lefydd ysgol Cymraeg ychwanegol yn golygu y byddai cyfran gyffredinol y llefydd Cymraeg ar draws y ddinas yn cynyddu.

Mae darparu 210 o leoedd ysgol mewn ysgol a ddiffinnir fel un Saesneg yn Bennaf - ond sydd â defnydd sylweddol o'r Gymraeg, a gefnogir yn agos gan ysgol Gymraeg sydd wedi'i chydleoli ac o dan un strwythur rheoli, yn ceisio cynyddu cyfran gyffredinol y dinasyddion dwyieithog yng Nghaerdydd.

Felly, ystyrir y bydd cynnig i sefydlu ysgol gynradd ddwy ffrwd yn cefnogi galw Saesneg, galw Cymraeg, ac yn hyrwyddo dwyieithrwydd.

4. Ymgynghori ac Ymgysylltu

Pa drefniadau a wnaed i ymgynghori/ymgysylltu â'r gwahanol Grwpiau Cydraddoldeb?

Byddai Swyddog Hygyrchedd y Cyngor yn cael cyfle i roi sylwadau ar y cynllun.

5. Crynodeb o Gamau Gweithredu [a restrir yn yr adrannau uchod]

Grwpiau	**Gweithredoedd**
Oedran	Gweler y gweithredoedd trosfwaol cyffredinol isod
Anabledd	
Ailbennu Rhywedd	
Priodas a Phartneriaeth Sifil	
Beichiogrwydd a Mamolaeth	
Hil	
Crefydd/Cred	
Rhyw	
Cyfeiriadedd Rhywiol	
Iaith	
Cyffredinol Generig [yn berthnasol i'r holl grwpiau]	Pe bai'r cynnig yn mynd yn ei flaen, byddai asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb yn cael ei gynnal i nodi hygyrchedd adeilad newydd yr ysgol. Byddai'r asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb yn ystyried polisïau megis Deddf Cydraddoldeb 2010, TAN 12: Dylunio 2014 yn ogystal â rheoliadau adeiladu megis, BS8300, Rhan M a Bwletinau Adeiladu perthnasol.

6. Rhagor o Gamau Gweithredu

Dylid cynnwys unrhyw argymhellion ar gyfer camau gweithredu yr ydych yn bwriadu eu gwneud o ganlyniad i'r Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb hwn (a restrir yn y Crynodeb Camau Gweithredu) fel rhan o Gynllun Busnes eich Gwasanaeth i'w fonitro'n rheolaidd.

7. Awdurdodiad

Dylai'r templed gael ei lenwi gan Swyddog Arweiniol y Polisi/Strategaeth/Project/Swyddogaeth a nodwyd a'i gymeradwyo gan y Rheolwr priodol ym mhob Gwasanaeth.

Cwblhawyd gan: Brett Andrewartha	Dyddiad: Mehefin 2020
Swydd: Rheolwr y Tîm Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion	

Cymeradwywyd gan: Richard Portas	
Swydd: Cyfarwyddwr Cynorthwyol, Rhaglen Trefniadaeth Ysgolion	
Gwasanaeth: Addysg a Dysgu Gydol Oes	

7.1 Ar ôl cwblhau'r Asesiad hwn, sicrhewch y caiff y Ffurflen ei phostio ar Dudalen eich Cyfarwyddiaeth ar *CIS – Ledled y Cyngor/Systemau Rheoli/Asesiadau o'r Effaith ar Gydraddoldeb* – fel bod cofnod o'r holl asesiadau yr ymgymerir â nhw yn y Cyngor.
I gael rhagor o wybodaeth neu gymorth, cysylltwch â'r Tîm Canolbwyntio ar Ddinasyddion drwy ffonio 029 2087 3059 neu e-bostiwch canolbwyntioarddinasyddion@caerdydd.gov.uk

Cefndir

Yn 2008, cynhaliwyd Asesiad Amgylcheddol Strategol ôl-weithredol (AAS) o Fframwaith Strategol Caerdydd ar gyfer Rhaglen Gwella Adeiladau Ysgol yr 21ain Ganrif (a gyhoeddwyd yn 2006), yn seiliedig ar y canllawiau sy'n cefnogi Cyfarwyddeb AAS Ewropeaidd 2001/42 / EC.

Cafodd yr ymagwedd ôl-weithredol at asesu ei sicrhau o ran ansawdd gan ymgynghorydd allanol a nododd ei adolygiad cydymffurfio annibynnol fod yr adroddiad a oedd yn rhoi manylion yr asesiad ar y fframwaith strategol yn bodloni'r gofynion allweddol a nodwyd ar gyfer adrodd ar broses AAS fel sy'n ofynnol gan y Gyfarwyddeb AAS.

Mae'r asesiad ôl-weithredol yn darparu sail ar gyfer asesu'r cynigion trefniadaeth ysgolion presennol ac yn y dyfodol ar lefel strategol.

Pe bai cynnig yn mynd yn ei flaen, byddai asesiad amgylcheddol yn cael ei gynnal fel rhan o'r broses ceisiadau cynllunio.

I ofyn am gopi o'r asesiad ar y Fframwaith Strategol cysylltwch â Rachel Willis, 029 2087 3946, RWillis@caerdydd.gov.uk

<u>Y Cynnig</u>

Cyflwr adeiladau ysgol presennol

Ansawdd a Safonau

y:

xx | **= anghydnaws iawn; effaith negyddol iawn**

x	**= anghydnaws; effaith negyddol**
✔	**= yn gydnaws; effaith gadarnhaol**
✔✔	**= yn gydnaws iawn; effaith gadarnhaol iawn**
0	**= dim cyswllt; effaith niwtral**
? a/neu liniaru	**= effeithiau ansicr**
DDAG	Dim data ar gael

Gweler y penawdau tabl isod: * Mae angen cymharu'r dewis a ffefrir ag opsiwn/opsiynau amgen posibl mewn asesiad o gynaliadwyedd/asesiad amgylcheddol strategol.

Amcan AAS	**Cynnig i sefydlu adeilad ysgol newydd ar gyfer ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad gyda 96 o leoedd meithrin rhan amser ar y safle yn ward etholiadol Sain Ffagan, i wasanaethu rhannau o ardaloedd Creigiau/Sain Ffagan, Radur/Pentre-poeth a'r Tyllgoed.**		Gwneud dim	
	Statws	**Sylwebaeth/esboniad o gydweddoldeb ag Amcan yr AAS**	**Statws**	**Sylwebaeth/esboniad o gydweddoldeb ag Amcan yr AAS**
1. *Hyrwyddo* economi wyrddach drwy gyflwyno patrwm cynaliadwy o ysgolion ar draws Caerdydd	✔	Byddai'r cynnig hwn yn arwain at ddisgyblion yn mynychu adeiladau newydd, addas at ddibenion yr 21ain Ganrif a fyddai'n effeithlon o ran ynni ac y byddai cyfraddau defnyddio uchel arni ac felly defnydd mwy effeithlon o ynni.	x	
2. *Lleihau* allyriadau nwyon tŷ gwydr drwy: a) Dylunio adeiladau sy'n effeithlon o ran ynni a chael gwared ar ofod adeiladau di-angen o ansawdd gwael b) Hyrwyddo dulliau cynaliadwy o drafnidiaeth a systemau trafnidiaeth integredig	✔ **X** Lliniaru	a) Byddai'r cynnig hwn yn arwain at ddisgyblion yn mynychu adeiladau newydd, addas at ddibenion yr 21ain Ganrif a fyddai'n effeithlon o ran ynni ac y byddai cyfraddau defnyddio uchel arnynt ac felly defnydd mwy effeithlon o ynni. b) - Rhoddir pwyslais ar deithio drwy ddulliau llesol lle y bo'n bosibl ac ar ddarparu'r cyfleusterau a'r cyfleoedd yn yr ysgol i ddisgyblion deithio ar droed, drwy feicio ac ar drafnidiaeth gyhoeddus. Mae annog teithio llesol i'r ysgol yn ffordd bwysig iawn o gynyddu lefelau gweithgarwch corfforol ymysg plant, ac o fynd i'r afael â'r broblem gynyddol o ordewdra mewn plentyndod. Mae lleihau tagfeydd wrth gât yr ysgol yn allweddol i sicrhau diogelwch disgyblion ac i liniaru effeithiau ar y gymdogaeth leol. - Yn gyffredinol, ni chefnogir darparu lleoedd parcio i rieni gan Gyngor Caerdydd Y rheswm am hyn yw y byddai darpariaeth o'r fath yn hybu teithio i'r ysgol mewn car, yn cynhyrchu traffig lleol, yn cyfrannu at dagfeydd ac yn lleihau diogelwch disgyblion. Ar y cyfan, dim ond ar gyfer staff y mae cyfleusterau parcio a ddarperir mewn ysgolion ac i ddiwallu anghenion gweithredol.	x	Gweler y sylwadau sydd nesaf at Amcan 1 AAS uchod

<table>
<tr><td rowspan="2">Amcan AAS</td><td colspan="2">Cynnig i sefydlu adeilad ysgol newydd ar gyfer ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad gyda 96 o leoedd meithrin rhan amser ar y safle yn ward etholiadol Sain Ffagan, i wasanaethu rhannau o ardaloedd Creigiau/Sain Ffagan, Radur/Pentre-poeth a'r Tyllgoed.</td><td colspan="2">Gwneud dim</td></tr>
<tr><td>Statws</td><td>Sylwebaeth/esboniad o gydweddoldeb ag Amcan yr AAS</td><td>Statws</td><td>Sylwebaeth/esboniad o gydweddoldeb ag Amcan yr AAS</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td>- Byddai rheoli mynediad i safle'r ysgol cyn dechrau/yn ystod amseroedd danfon a chodi rhieni yn helpu gydag Iechyd a Diogelwch.

- Mae Canllaw Cynllunio Atodol Caerdydd (Safonau Mynediad, Cylchrediad a Pharcio 2010) yn nodi bod yn rhaid i bob ysgol newydd neu estynedig ddatblygu Cynllun Teithio i'w gyflwyno gyda chais cynllunio. Mae Cynllun Teithio yn bolisi a chynllun gweithredu gyda'r bwriadau canlynol:
o i reoli trafnidiaeth yn effeithlon
o i wella mynediad drwy bob dull teithio i weithwyr, ymwelwyr, cleifion a myfyrwyr
o i annog trafnidiaeth gynaliadwy – cerdded, beicio, trafnidiaeth gyhoeddus a rhannu ceir
o i leihau'r defnydd o geir.

- Mae Cynllun Teithio i'r Ysgol wedi'i gynllunio'n benodol i fynd i'r afael ag anghenion cludiant disgyblion a staff a bydd yn amrywio yn ôl natur yr addysg sy'n cael ei darparu a dalgylch yr ysgol.

Byddai parthau diogelwch ysgolion yn cael eu sefydlu i fynd i'r afael â phryderon iechyd a diogelwch yn sgil mwy o lif traffig yng nghyffiniau'r ysgol.</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>3. Hybu iechyd a llesiant drwy ddiogelu a gwella Mannau Agored Cyhoeddus (MAC) a gwella mynediad atynt</td><td>0</td><td>Amcan allweddol ar gyfer ysgolion Caerdydd yw rhoi'r gallu i drydydd parti ddefnyddio cyfleusterau chwaraeon mewn ysgolion, ar sail cyllid cynaliadwy. Mae angen datblygu model dichonadwy ar gyfer pob ysgol ledled y ddinas, i'w cyrchu gan y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu</td><td>x</td><td>Gweler y sylwadau sydd nesaf at Amcan 1 AAS uchod</td></tr>
</table>

Amcan AAS	**Cynnig i sefydlu adeilad ysgol newydd ar gyfer ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad gyda 96 o leoedd meithrin rhan amser ar y safle yn ward etholiadol Sain Ffagan, i wasanaethu rhannau o ardaloedd Creigiau/Sain Ffagan, Radur/Pentre-poeth a'r Tyllgoed.**		Gwneud dim	
	Statws	**Sylwebaeth/esboniad o gydweddoldeb ag Amcan yr AAS**	**Statws**	**Sylwebaeth/esboniad o gydweddoldeb ag Amcan yr AAS**
4. *Lleihau* llygredd aer, golau a sŵn sy'n gysylltiedig â datblygu adeiladau a thagfeydd traffig	**0** **0**	a) Byddai'r rhai sy'n cyflawni'r cynllun yn cael eu hannog i leihau llygredd aer, golau a sŵn yn ystod unrhyw waith. b) I leihau tagfeydd a llygredd cysylltiedig, byddai'r canlynol yn cael eu hystyried: ▪ Ffurfioli'r drefn barcio y tu allan i'r ysgol i atal parcio anniogel a helpu gyda gorfodaeth. ▪ Mae'r ysgol yn cytuno i Gynllun Teithio sy'n cynnwys cynlluniau fel y cynllun Parcio'n Ddiogel / Cerdded Diogel sy'n annog rhieni i barcio ymhellach i ffwrdd o'r ysgol.	x	Gweler y sylwadau sydd nesaf at Amcan 1 AAS uchod
5. *Diogelu* a gwella bioamrywiaeth, fflora a ffawna	**0**	Byddai unrhyw gynnig a gaiff ei ddatblygu yn destun gofyniad cynllunio llawn gan gynnwys ystyried bioamrywiaeth, fflora a ffawna	x	Gweler y sylwadau sydd nesaf at Amcan 1 AAS uchod
6. *Diogelu* a gwella'r dirwedd (cynefinoedd/amwynderau gweledol)	**0**	Byddai unrhyw gynnig a gaiff ei ddatblygu yn destun gofyniad cynllunio llawn gan gynnwys ystyried y dirwedd – (cynefinoedd/amwynderau gweledol).	x	Gweler y sylwadau sydd nesaf at Amcan 1 AAS uchod
7. Cadw adnoddau dŵr a chynyddu effeithlonrwydd dŵr mewn datblygiadau newydd a hyrwyddo systemau draenio trefol cynaliadwy	**0**	Byddai unrhyw gynnig a gaiff ei ddatblygu yn destun gofyniad cynllunio llawn gan gynnwys ystyried cadwraeth dŵr a SDCau.	x	Gweler y sylwadau sydd nesaf at Amcan 1 AAS uchod
8. *Hyrwyddo* adfywio drwy ddarparu ysgolion cynhwysol a fydd yn gwella cyfle cyfartal a mynediad i bawb	**0**	Yn cael ei gyflawni drwy sicrhau bod ysgolion yn agor cyfleusterau i'r cyhoedd sy'n canolbwyntio ar y gymuned, e.e. dosbarthiadau nos. Pe bai'r cynnig yn mynd yn ei flaen, byddai asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb yn cael ei gynnal i ystyried hygyrchedd y	x	Gweler y sylwadau sydd nesaf at Amcan 1 AAS uchod

Amcan AAS	Cynnig i sefydlu adeilad ysgol newydd ar gyfer ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad gyda 96 o leoedd meithrin rhan amser ar y safle yn ward etholiadol Sain Ffagan, i wasanaethu rhannau o ardaloedd Creigiau/Sain Ffagan, Radur/Pentre-poeth a'r Tyllgoed.		Gwneud dim	
	Statws	**Sylwebaeth/esboniad o gydweddoldeb ag Amcan yr AAS**	**Statws**	**Sylwebaeth/esboniad o gydweddoldeb ag Amcan yr AAS**
		safle adeiladu newydd. Byddai'r asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb yn ystyried polisïau megis Deddf Cydraddoldeb 2010, TAN 12: Dylunio 2014 yn ogystal â rheoliadau adeiladu megis, BS8300, Rhan M a Bwletinau Adeiladu perthnasol.		
9. *Diogelu a gwella* asedau hanesyddol dynodedig	**0**	Nid oes unrhyw asedau hanesyddol cofrestredig ar y safle ysgol newydd arfaethedig.	x	Gweler y sylwadau sydd nesaf at Amcan 1 AAS uchod

Casgliad

Aseswyd y cynnig i fod yn gydnaws â'r amcanion amgylcheddol a ddefnyddir i asesu nod ac egwyddorion y "Fframwaith Strategol ar gyfer Rhaglen Gwella Adeiladau Ysgol yr 21ain Ganrif" sy'n sail i gynigion trefniadaeth ysgolion.

Lle mae'r asesiad wedi nodi effaith negyddol bosibl ar yr amgylchedd yn nhermau cynnydd yn lefel y traffig (Amcan 4), manylwyd ar fesurau i liniaru'r effaith.

Cynigir:

i sefydlu ysgol gynradd newydd dau ddosbarth mynediad ddwy ffrwd, wedi ei threfnu fel un dosbarth mynediad Cymraeg ac un dosbarth mynediad Saesneg yn bennaf ond sydd â defnydd helaeth o'r Gymraeg, i wasanaethu rhannau o ardaloedd Creigiau/Sain Ffagan, Radur/Pentre-poeth a'r Tyllgoed.